



Church of Saint Joseph

141 Ashburton Avenue, Yonkers, New York 10701

Rectory (914) 963-0730 Cemetery (914) 963-0780

E-mail: stjosephchurch8@optonline.net + Website: www.stjosephyonkers.org

Rev. Fr./R.P. Joe Francis, Administrator/Administrador

Deacon/Diácono Abraham Santiago

Deacon/Diácono Diego Hernandez

Ms. Carmen Ureña, Parish Secretary

Mr. Frank Dietrich, Cemetery Superintendent, Tel. (914) 963-0780

Miss Iris Flores, Director of Religious Education, Tel. (914) 457-4776

SCHEDULE OF MASSES/HORARIO DE MISAS

Sun./Dom. 9 a.m. (English), 11 a.m. (Español)

Mon./Lun. 9:00 a.m. (English, in Rectory Chapel)

Tues./Mar. 7 p.m. (Español, en el Templo)

Wed./Mier. 10:30 a.m. at Regency Ext. Care Center

Th./Jue. 7 p.m. Communion Service/Celebración de la palabra y comunión

Fri./Vier. 7 p.m. (Español, en la Capilla de la Casa Cural)

RECTORY OPEN Monday to Friday, 9 a.m. to 4:30 p.m. **Closed for lunch, 1:00 -2:00 p.m.** Other times, please call 963-0730 **in advance** for an appointment.

CASA CURAL ABIERTA Lunes a Viernes, 9h. a 16,30h.. **Cerrada, 13h.-14h.**

Para atención fuera del horario, favor de llamar al 963-0730 para una cita.

ANOINTINGS/UNCIÓN DE ENFERMOS: Call anytime/llamar a cualquier hora

HOLY DAYS OF OBLIGATION: Kindly check announcements in bulletin.

DÍAS DE PRECEPTO: Favor de consultar los anuncios del boletín.

HOLY HOUR/HORA SANTA:

First Friday of the month, after the 7 p.m. Mass.

Primer Viernes del mes **luego** de la Misa Hispana de las 7 p.m.

*Please enter via **side** doors./Favor de entrar por las puertas **laterales**.*

BAPTISMS: Please speak to Fr. Joe.

BAUTISMOS: Favor de comunicarse con el P. Joe.

CONFESSIONS: Saturdays, immediately after 8:30 am mass at the Rectory.

Sundays, 8:15-8:45 a.m. For other times, kindly call the Rectory for an appointment.

CONFESIONES: Sábados, 11,45h-12,45h. Domingos, 8,15h-8,45h.

Si nuestro horario no le conviene, favor llamar a la Casa Cural por una cita.

MARRIAGES: Call the rectory in advance.

BODAS: Llame a la Casa Cural de antemano.

WELCOME, NEW PARISHIONERS! Please speak to Fr. Joe or visit/call the Rectory so that we may formally register you as part of our parish.

¡BIENVENIDOS NUEVOS FELIGRESES! Favor de presentarse al P. Francis o llamar/visitar a la Casa Cural para inscribirse en nuestra parroquia.



SOLEMNITY OF THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

Feast: August 15, 2016

UNEXPECTED PREGNANCY? If you are in a crisis pregnancy, please call **(914) 620-4464**

LIFE OPTIONS CENTER 24 hours, 7 days a week.

¿EMBARAZO INESPERADO? Si se encuentra en una crisis por causa del embarazo, llamar al **(914) 620-4464**

LIFE OPTIONS CENTER - disponible, 24 horas/7 dias.



Date/Fecha	Time/Hora	Intention/Intención
14 Aug/ago	9:00 a.m.	Sr. Mary Edmund, CSA
	11 a.m.	1er cumpleaños de Maximiliano Kolbe Bello
15 Aug/ago	12 p.m.	Sanctification of Nerida & Isaiah Hoff
	7 p.m.	Nelson Silva for Healing
16 Aug/ago	7 p.m.	No intention
17 Aug/ago	10:30 a.m.	Pro Populo
18 Aug/ago	7 p.m.	Celebración de la palabra y comunión
19 Aug/ago	7 p.m.	Margaret Flynn Kenny (RIP)
20 Aug/ago	8:30 a.m.	Luisa Castillo (RIP)
21 Aug/ago	9:00 a.m.	Birthday of Luisa Cruz-Moreno
	11 a.m.	Esperanza Ortega, Macrina Vasquez y Feliciano Toribio RIP)

HAVING MASS OFFERED FOR SOMEONE
MAKES A GREAT SPIRITUAL GIFT

PEDIR UNA MISA PARA ALGUIEN
ES UN BONITO REGALO ESPIRITUAL

COLLECTIONS\$/COLECTAS

Collection of July 31 **\$1,994.25**
Colecta del 31 de Julio

9 a.m. \$874.25 11 a.m. \$1,120

1st Coll.: Of 80 envelopes, there were **seven** very large contributions totaling **\$825**. The remaining **\$721** came in **73** envelopes for an average of **\$9.88**. Everyone else gave a total of **\$448.25**

1era Col. De 80 sobres, hubo **seven** donativos extraordinarios con total de **\$825**. Recaudamos **\$721** mediante **73** sobres con promedio de **\$9.88**. El efectivo sumó al **\$448.25**

Collection, Church Property Fund **\$531.00**
Colecta, Fondo del Complejo Parroquial



the **CARDINAL'S**
ANNUAL STEWARDSHIP APPEAL
2015
Sharing God's Gifts



La **CAMPAÑA DE CORRESPONSABILIDAD**
del **CARDENAL** 2015
Compartir las Bendiciones de Dios

GOAL for/META del 2016: \$20,500
Amount pledged to date/Promesas: **\$20,931**
Amount paid/Aportes: **\$14,288**
Donors/Donantes: **88**

Thank You for your continued sacrifice to help your brother and sisters across the Archdiocese of New York
There is still time to participate and make your gift today!
Gracias por su sacrificio COMPROMETIDO en pro de sus hermanos y hermanas a través de la Arquidiócesis de Nueva York

Readings for the Week of August 14, 2016 Lecturas para la semana del 14 de agosto del 2016

Sun./Dom.:	Jer 38: 4-6, 8-10; Heb12: 1-4/Lk 12:49-53
Mon./Lunes:	Rv 11: 19; 12: 1-6, 10; 1 Cor15: 20-27/Lk 1: 39-56
Tues./Mar.:	Ez 28: 1-10; / Mt 19: 23-30
Wed./Mier.:	Ez 34: 1-11 / Mt 20: 1-16
Thurs./Juev.:	Ez 36: 23-28 / Mt 22: 1-14
Fri./Vier.:	Ez 37: 1-14 / Mt 22: 34-40
Sat./Sab.:	Ez 43: 1-7 / Mt 23: 1-12
Next Sun./Próx. Dom.:	Is 66: 18-21, Heb 12: 5-7, 11-13 /Lk 13:22-30

"Ignorance of Scripture is ignorance of Christ" - St. Jerome
"Ignorancia de las Escrituras es ignorancia de Cristo" - S. Jerónimo

Pope Francis's Intentions for August

Universal Intention: Sports.

That sports may be an opportunity for friendly encounters between peoples and may contribute to peace in the world.

Evangelization: Living the Gospel

That Christians may live the Gospel, giving witness to faith, honesty, and love of neighbor.

Rezos del Santo Padre para agosto

Intención Universal: Deporte y fraternidad.

Que el deporte fomente el encuentro fraternal entre los pueblos y contribuya a la paz en el mundo.

Evangelización: La exigencia del Evangelio.

Para que los cristianos vivan la exigencia del Evangelio dando testimonio de fe, honestidad y amor al prójimo. (www.apostleship.com)



FLOWERS/FLORES



In Loving Memory of/En memoria de:
Rafael Esteban Faña

By/Por Yolanda Faña

SANCTUARY LAMP/LAMPARA DEL SAGRARIO

No intention/Sin intención

ALTAR BREAD & WINE/HOSTIAS Y VINO

No intention/Sin intención



SOLEMNITY OF THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

On November 1, 1950, Pius XII defined the Assumption of Mary to be a dogma of faith: "We pronounce, declare and define it to be a divinely revealed dogma that the immaculate Mother of God, the ever Virgin Mary, having completed the course of her earthly life, was assumed body and soul to heavenly glory." The pope proclaimed this dogma only after a broad consultation of bishops, theologians and laity. There were few dissenting voices. What the pope solemnly declared was already a common belief in the Catholic Church.

We find homilies on the Assumption going back to the sixth century. In following centuries the Eastern Churches held steadily to the doctrine, but some authors in the West were hesitant. However, by the 13th century there was universal agreement. The feast was celebrated under various names (Commemoration, Dormition, Passing, Assumption) from at least the fifth or sixth century. Today it is celebrated as a solemnity.

Scripture does not give an account of Mary's Assumption into heaven. Nevertheless, Revelation 12 speaks of a woman who is caught up in the battle between good and evil. Many see this woman as God's people. Since Mary best embodies the people of both Old and New Testament, her Assumption can be seen as an exemplification of the woman's victory.

Furthermore, in 1 Corinthians 15:20 Paul speaks of Christ's resurrection as the firstfruits of those who have fallen asleep.

Since Mary is closely associated with all the mysteries of Jesus' life, it is not surprising that the Holy Spirit has led the Church to belief in Mary's share in his glorification. So close was she to Jesus on earth, she must be with him body and soul in heaven.

Let's Support the Missions in U.S. and Latin America (2nd Collection, Aug. 7)

Centuries after the first Catholic missionaries arrived to the "New World," **there are still people in North and South America** who have yet to hear a credible presentation of the Gospel and our Catholic faith. Indeed, in light of the secularization of society in our country and so many others in the Western Hemisphere, **so many souls that were once Christian need to be reclaimed for Christ as well!**

To these ends, **our Archbishop asks us** for our **generous support** of the **second collection at Mass today**, which is intended for the **missions** in the United States and Latin America. **Thanks in advance for your financial and spiritual generosity.**



Where Mary is, we hope to be, in body and soul.

**SOLEMNITY OF THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY,
Monday, August 15, 12:00 pm.**

Although this year the day of the Assumption of Mary is **NOT** a holy day of obligation by decision of the United States Conference of Catholic Bishops, we will honor this sacred event with a **English Mass at 12:00 p.m.** in the Church. **O Mary assumed into Heaven in body and soul, pray for us!**

Solemnidad de la Asunción de la Virgen María

El 8 de diciembre de 1854, el Papa Pío IX, promulgó un documento llamado "Ineffabilis Deus" en el que estableció que el alma de María, en el momento en que fue creada e infundida, estaba adornada con la gracia santificante.

Desde entonces, esta es de las verdades que los católicos creemos, aunque a veces, no entendamos. Es lo que se llama Dogma o artículo de fe.

La Virgen María fue "dotada por Dios con dones a la medida de su misión tan importante" (Lumen Gentium). El ángel Gabriel pudo saludar a María como "*llena de gracia*" porque ella estaba totalmente llena de la Gracia de Dios.

Dios la bendijo con toda clase de bendiciones espirituales, más que a ninguna otra persona creada. Ella es "redimida de la manera más sublime en atención a los méritos de su Hijo". (LG, n. 53)

María tiene un lugar muy especial dentro de la Iglesia por ser la Madre de Jesús. Sólo a Ella Dios le concedió el privilegio de haber sido preservada del pecado original, como un regalo especial para la mujer que sería la Madre de Jesús y madre Nuestra.

Con esto, hay que entender que Dios nos regala también a cada uno de nosotros las gracias necesarias y suficientes para cumplir con la misión que nos ha encomendado y así seguir el camino al Cielo, fieles a su Iglesia Católica.

Para conservar limpia de pecado nuestra alma podemos acudir al Sacramento de la Confesión y de la Eucaristía, donde encontramos a Dios vivo.

Hay quienes dicen que María fue una mujer como cualquier otra y niegan su Inmaculada Concepción. Dicen que esto no pudo haber sido posible, que todos nacimos con pecado original. En el Catecismo de la Iglesia Católica podemos leer acerca de la Inmaculada Concepción de María en los números 490 al 493.

El alma de María fue preservada de toda mancha del pecado original, desde el momento de su concepción.

María siempre estuvo llena de Dios para poder cumplir con la misión que Dios tenía para Ella.

Con el Sacramento del Bautismo se nos borra el pecado original.

Dios regala a cada uno de nosotros las gracias necesarias y suficientes, para que podamos cumplir con la misión que nos ha encomendado. (Catholic.net)

Respaldemos las Misiones en América Latina y EE.UU.

Buscaremos su **aporte espiritual y económico** por las misiones en América Latina y Estados Unidos. Cada agosto, la Conferencia Episcopal Estadounidense (www.usccb.org) recauda fondos para ayudar a sufragar a la labor misionera en estos lugares, incluso educación religiosa, formación del clero, religiosos/as y laicos y subvención de parroquias muy pobres. **Hoy dedicaremos la segunda colecta a este noble fin.** Gracias de antemano por su colaboración.



**Solemnidad de la Asunción de la Virgen María
Lunes, agosto 15, 19h p.m.**

Aunque este año el 15 de agosto **NO ES** día de precepto por decisión de la Conferencia Episcopal Estadounidense, honraremos esta fiesta sagrada el **15 de agosto** con una Misa en Español a **las 7:00 p.m.** en el templo.

Teachings about your Catholic Faith

11. Why and in what way is divine revelation transmitted?

God “desires all men to be saved and to come to the knowledge of the truth” (1 Timothy 2:4), that is, of Jesus Christ. For this reason, Christ must be proclaimed to all according to his own command, “Go forth and teach all nations” (*Matthew 28:19*). And this is brought about by Apostolic Tradition.

12. What is Apostolic Tradition?

Apostolic Tradition is the transmission of the message of Christ, brought about from the very beginnings of Christianity by means of preaching, bearing witness, institutions, worship, and inspired writings. The apostles transmitted all they received from Christ and learned from the Holy Spirit to their successors, the bishops, and through them to all generations until the end of the world.
(From *The Compendium of The Catechism of The Catholic Church*)

Announced Masses

Did you know that the greatest gift we can give is the gift of a Mass? Infinite graces are lavished upon the person, or persons, for whom the Mass is offered. A Mass can be offered not only for the deceased, but also for the living *as a wonderful gift for healing, a birthday, anniversary, or for a special need.* The suggested donation for a announced Mass is \$15. Please call the Parish Office at (914)963-0730 to request a particular day and time.

FLOWERS, SANCTUARY LAMP & WINE/BREAD FOR THE ALTAR

If anyone would like to donate flowers, sanctuary lamp or altar bread/wine in honor of a family member, living or deceased, please call at the rectory a least two week in advance. Thank you

Anuncios/Announcements

***Se le invita al viaje de peregrinación** a la Iglesia de Oración **La Rosa Mística**, Upstate, NY. Día **sábado, 20 de agosto**, precio \$30 per persona. Salida 6 a.m, regresando a la 7 p.m. Favor de comunicarse con Victoria Beltrán 914-885-4144 o Jesusita Rivera 914-562-4195

***Daughters of Mary** 4th Sunday at 1:00 p.m. in the boardroom/ Las hijas de Maria se reúnen el 4to domingo en el salón de conferencia de la escuela.

***Grupo de Oración Carismática**, se reúne los martes a las 8:00 p.m. en la cafetería/Meet on Tuesday at 8:00 p.m. in the cafeteria.

***Ultreya San José**, Lunes a la 7:00 p.m., en el salón de conferencia de la escuela/ Monday at 7:00 p.m.,

***Saint Jerome Society**, Tuesday at 6:45 p.m. in the Rectory.

***Knights of Columbus/Caballeros de Colón**, 1st Sunday at 1:00 p.m./ 1ero. Domingo a la 1:00 p.m., K of C salón de conferencia.

Enseñanzas sobre su Fé Católica

11. ¿Por qué y de qué modo se transmite la divina Revelación?

Dios «quiere que todos los hombres se salven y lleguen al conocimiento de la verdad» (1 Tim2, 4), es decir, de Jesucristo. Es preciso, pues, que Cristo sea anunciado a todos los hombres, según su propio mandato: «Id y haced discípulos de todos los pueblos» (Mt 28, 19). Esto se lleva a cabo mediante la Tradición Apostólica.

12. ¿Qué es la Tradición Apostólica?

La Tradición Apostólica es la transmisión del mensaje de Cristo llevada a cabo, desde los comienzos del cristianismo, por la predicación, el testimonio, las instituciones, el culto y los escritos inspirados. Los Apóstoles transmitieron a sus sucesores, los obispos y, a través de éstos, a todas las generaciones hasta el fin de los tiempos todo lo que habían recibido de Cristo y aprendido del Espíritu Santo. (Del Compendio del Catecismo de la Iglesia Católica)

INTENCIONES EN LA EUCARISTIA

Sabias que el mayor regalo que puedes dar a alguien que tu estimas es la oracion en la Eucaristia? **Infinitas gracias** espirituales pueden llegar a la (s) persona (s) por quien se ofrece la Santa Misa. Mas aun, tu puedes ofrecerla no solamente por los fieles difuntos, sino tambien por personas vivas en su **CUMPLEAÑOS, POR SU SANACIÓN, POR SU ANIVERSARIO O UNA NECESIDAD ESPECIAL**. La donacion sugerida para estas intenciones es de \$15. Communicate con nosotros a la oficina Parroquial al 914 -963 -0730 y con gusto te colaboraremos.

FLORES, LAMPARA DEL SAGRARIO & HOSTIAS Y VINO

Si deseas colaborar donando las flores para adornar nuestro altar, la lampara del sagrario ó hostias/vino teniendo de manera especial un miembro de tu familia vivo o difunto, por favor llamanos a la oficina Parroquial con dos semanas de anticipación para poder colaborararte. Gracias por tu generosidad.



Viva Cristo, Salvador del Mundo!

La Cofradía "Divino Salvador del Mundo" les invita a todos nuestros feligreses de compartir la **magna devoción salvadoreña** a Cristo, Salvador del Mundo. La <<fiesta agostina>> se observará en nuestra parroquia **Hoy, domingo, 7 de agosto** en la Misa de 11h., seguido por un convivio **gratuito** en el auditorio escolar. **También podemos patrocinar la rifa de la cofradía, que se cantará en el convivio.**

Regency Extended Care Center

Yonkers, New York

17-Bed Separate Short-term Unit • Bilingual Staff • Diverse Food Menu

Free Flat Screen TV & Phone Service • Free Cable • Free Wi-Fi

Bariatric Care • Respite Care • Ventilator Sub-Acute Unit

Pet Therapy • Door to Door Courtesy Van • On-Site Parking

(914) 963-4000 • 65 Ashburton Ave.

Visit our Website at: www.nynursinghome.com/regency.asp



Newly Renovated
Polish Community Center

NOW OPEN FOR LUNCH

\$9.95 Buffet Lunch

Tuesday-Friday 11am-3pm

(914) 965-2559

www.castleroyaleny.com

92 Waverly Street, Yonkers, NY 10701

Let Us Host Your Special Event

**HELP PROTECT YOUR FAMILY
CALL NOW! 1-888-862-6429**



HOME SECURITY TEAM

See What's in Store!

JEWELRY • ROSARIES • BOOKS
AND MORE

www.parishstore.com



UP TO **40%**
OFF MSRP

A REAL \$0 DOWN!

- NO DOWN PAYMENT
- NO 1ST PAYMENT
- NO SECURITY DEPOSIT



1839 Central Park Ave., Yonkers, NY 10710
CentralAve.com • [facebook.com/centralavecj](https://www.facebook.com/centralavecj)
855-812-1507

FUNERALS • CREMATION • BURIALS

Bryn Mawr Chapels, Inc.

City Funeral Service

(914) 965-0033 • (914) 963-4499

www.brynmawrchapels.com • www.nycremation.com

23 Lockwood Avenue, Near Saw Mill River Rd., Yonkers, NY 10701



CatholicMatch.com/NY



Find out how
far your heart
can reach

Millions of people overseas
depend on you. PLEASE HELP.

1-888-354-0060
CRS.ORG/cb



**AVAILABLE
FOR A LIMITED TIME**

**ADVERTISE YOUR
BUSINESS HERE**

Contact Adelyn Amaya to place an ad today!
AAmaya@4LPi.com or (800) 477-4574 x6375

Moses Agency, Inc.

93-95 Ashburton Ave.

Tel: 914-476-5447 • Fax: 914-476-0525

"Servicio de calidad por mas de 50 años"

Seguros

Automoviles / Botes / Propiedades /

Apartamentos

Personales & Comerciales

Progressive & Travelers

www.mosesagency.com

A PLUS AUTO SERVICE

SPECIALIZING IN ALL MAKES FOREIGN & DOMESTIC
COMPUTERIZED DIAGNOSTIC - TUNE UPS

TIMING BELT - BRAKES - SUSPENSION - OIL CHANGE

Hector Castillo

Jose Castillo

914.779.0000

Fax: 914.771.5162

313 Tuckahoe Rd. Yonkers, NY 10710

Auto Detailing

DEL SOL PASTRY

26 S. Highland Ave., Ossining, NY

www.delsolsweetbakery.com

914-488-5505

Wedding Cakes and

Customized Cakes

for all Occasions

Chapel of Hope mausoleum at Mount Hope Cemetery

Also Available; Family Plots and Individual Graves.

Call or Visit our Courteous Staff

914 • 478 • 1855 www.mounthopcecemetery.com

Jackson Ave. & Saw Mill River Rd,
Hastings-on-Hudson, NY



WHALEN & BALL FUNERAL HOME, INC.

168 PARK AVENUE, COR. GLENWOOD AVE.

965-5488

MARTIN W. BALL • MICHAEL J. SCARNATI • CHRISTOPHER M. RYAN • STEPHEN RUGGIERO

Serving the People of Yonkers One Family at A Time

SANS SOUCI REHABILITATION AND NURSING CENTER

Yonkers, New York



• Dedicated Short-Term Unit • Free Flat-Screen TV with Cable/Free Wi-Fi

• Convenient Parking • Multilingual staff • Newly renovated "hotel-like" facility

Come visit us at: 115 Park Avenue • 914-423-9800

Visit our Website at: www.sanssouci rehab.com

TRAVELERS

KAREN DI SALVO, AGENT
PARSONS-DI SALVO AGENCY, INC.
121 YONKERS AVENUE, YONKERS, NY 10701
Tel: 914-963-6369 • Fax: 914-969-0615
Representing
Travelers Insurance
Hartford, CT 06115

CMA PEST CONTROL INC

CMAPESTCONTROL@AOL.COM

SE HABLA ESPAÑOL

TEL: 914-737-1103

845-452-2103



J. VILA PRESIDENT

YONKERS DENTAL ASSOCIATES

AFFORDABLE, ACCESSIBLE, QUALITY DENTAL CARE

131 PARK AVENUE, YONKERS

914)964-1000 | (914)5-DENTAL | WWW.NYCDENT.COM

General Dentistry (Exams, Cleaning, Fillings) • Implants • Crowns • Root Canals • Bridges
Gum Treatment • Bleaching • Porcelain Veneers • Cosmetic Dentistry • Cosmetic Bonding

MOST INSURANCE PLANS ACCEPTED



ST. JOSEPH'S CEMETERY

+A CATHOLIC CEMETERY + A WORTHY PLACE TO AWAIT THE RESURRECTION +

+ UN CEMENTERIO CATOLICO + UN SITIO DIGNO DE ESPERAR LA RESURRECCION +

MINISTRY MINISTERIO

"I am the Resurrection and the Life...and whoever lives and believes in Me will never die."

"Yo soy la Resurreccion y la vida...y todo que este vivo y crea en mi, jamas morira." (Jn 11:25)

WE SERVE WITH CARE, FAITH, AND RESPECT + LES SERVIMOS CON FE, ATENCION Y RESPETO

Plots Available/Tumbas Disponibles

Traditional or Cremation/Entierro de Cuerpo o Cenizas

Pre-Need Planning/Planificación de Antemano Disponible



209 Truman Avenue
Yonkers, N.Y. 10703
Tel. 914/963-0780



Frank Dietrich
Superintendent
stjosephcem@optonline.net



For ad info. call 1-800-477-4574 • www.4lpi.com

St. Joseph, Yonkers, NY

04-0694